



БЮРО ЗА ПРЕВОДИ
ЕКЛИПС 2008 ЕООД
9000 Варна, бул. „Съборни“16
eclipse.varna@gmail.com

+359 888 263454
skype: sv.patanova eclipse.atspace.org

TRANSLATION AGENCY
ECLIPSE 2008 EOOD
9000 Varna, 16 Saborni Boul.
eclipse.varna@gmail.com

Превод от английски език

AKFIX HM208 СИЛИКОН НА ПРЪЧКИ ЗА ТОПЛО ЛЕПЕНЕ

01. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификация на продукта

AKFIX HM208 СИЛИКОН НА ПРЪЧКИ ЗА ТОПЛО ЛЕПЕНЕ

1.2. Идентифицирани употреби на веществото/сместа, които са от значение и употреби, които не препоръчват

HM208 е мултифункционален силикон на пръчки подходящ за залепване на различни нестопяеми материали като дърво, керамика, твърдо ПВХ, и др. като отлични резултати се постигат при нагряване на силикона до 200 градуса.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист

Производител: Akkim Yapı Kimyasalları San. Tic. Ve A.Ş.

Адрес: Yeşilbayır Mah. Şimşir Sk.№ 3 34555 Hadimköy, Истанбул – ТУРЦИЯ

Телефон за спешен случай Тел. : +90 212 771 13 71, Факс: +90 212 771 49 39

Mail/WeB : nfo@akkim.net www.akkim.net

Доставчик: „Валерии С & М Груп“ АД, бул. „Ботевградско шосе“ N 44, гр. София

1.4.Телефон за връзка в случай на спешност

Токсикология „Пирогов“ - 02/ 9154233; 9154346

02. ОПИСАНИЕ НА ОПАСНОСТИТЕ

2.1.Класифициране на сместа по Наредбата за реда и начина на класифициране, опаковане и етикетиранена химични вещества и смеси и Директива 1999/45 ЕЕО.

Сместа е класифицирана по изчислителния метод.

Няма класификация като опасна.

2.2. Елементи на етикета

Рискови фрази и символи за опасност- не се изискват.

Фрази за безопасност

S 2 – Да се пази далече от достъп на деца.

S3/7- Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

S26 - При контакт с очите, те веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ .

S46 - При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикетът.

2.3. Други опасности.

Възможни клинични симптоми при контакт със сместа.

При вдишване – не са известни

При контакт с кожата – няма данни

При контакт с очите – при правилна употреба няма такива.

03.Състав /информация за съставките

3.1.Продуктът не се класифицира като опасен.Възможни пътища за постъпване в организма – при допир с кожата

Възможни симптоми – раздразнение на кожата.

Състав	CAS N	Conc.(% w/w)	Класификация по 67/548/ЕЕС	Класификация по Регламент (ЕО) 1272/2008
Ethylene Vynyl Acetate Copolumer	24937-78-8	30-50%	-	-
Hydrogenated Hydrocarbon Resin	68132 –00-3	1-50%	-	-

04. Мерки за оказване на първа помощ.

4.1.Описание на мерките за първа помощ.

При вдишване: Преместете пациента извън замърсената зона на чист въздух.

При контакт с кожата: Отстранете замърсените дрехи. Старателно измийте засегнатата област с големи количества студена или хладка с неутрален сапун или използвайте подходящ препарат за почистване на кожата. Не използвайте разтворители или разреждители. В случай на зачервяване на кожата или обрив, незабавно се свържете с лекар .

При контакт с очите: Изплакнете докато окото е отворено за поне 15 минути под течаща вода. Консултирайте се с лекар.

При поглъщане: Ако симптомите продължат се консултирайте с лекар.

4.2. Най съществени остри и настъпващи след известен период от време, симптоми и ефекти.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение.

Задължителна квалифицирана медицинска помощ при поглъщане, при вдишване и при контакт с очите.

Специални средства за оказване на първа помощ на работното място.

Няма специфичен антидот. Лечението е симптоматично.

05. Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства

CO₂, пясък, гасяща пудра. Гасете по-големите пожари с воден спрей или пяна устойчива на алкохол.

Средства, неподходящи за гасене на пожар от съображения за сигурност

Водна струя под налягане, водна мъгла.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В резултат на изгаряне или температурен разпад, могат да се отделят опасни продукти: въглероден моноксид, въглероден диоксид. Излагането на продукти, образувани в резултата на изгаряне или температурен разпад, може да бъде опасно за здравето.

5.3. Съвети за пожарникарите

06. Мерки при аварийно изпускане.

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи.

Да се използват лични предпазни средства – защитни ръкавици и защитно работно облекло.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се предприемат мерки за недопускане на замърсяване на повърхностните и подземните води, почвата, както и изпускане в канализацията. В случай на инцидент и/или разливане на препарата, да се предприемат мерки за неговото локализиране и ограничаване, а събраното количество от препарата да се съхранява временно в специални плътно затварящи се и обозначени съдове, след което да се предава на лица притежаващи разрешение по реда на чл.37 от Закона за управление на отпадъците(обн., ДВ, бр.86 от 2003г.).

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване. Задръжте и почистете разлятото с незапалим абсорбиращ материал (почва, пясък, вермикулит, инфузорна пръст, т.н.). Не използвайте парцали. Импрегнираният с перексид попиващ материал, трябва да се постави на безопасно място и да не се изхвърля в контейнер. За последващо изхвърляне на отпадъка, следвайте препоръките в раздел 13.

07. Работа с веществото/ сместа и съхранение.

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Осигурете достатъчна вентилация. Избягвайте разливането на продукта. Измивайте се старателно след работа с продукта. Да се прочете етикетът преди работа. Да се избягва контактът с кожата и очите. Съобразно законите за здравословна и безопасна работа.

Не пушете. Електрическото оборудване трябва да бъде защитено, съгласно съответния стандарт. Не трябва да се използват инструменти, които могат да създадат искри. Използвайте оборудване защитено от избухване.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, вкл. несъвместимости.

Да се съхранява в затворени, оригинални опаковки в проветриви и/или вентилирани помещения при стайна температура . Да не се оставя продуктът до запалими източници. Да се държи далече от храни и напитки и от деца. Пазете от атмосферна влага и вода. Съхранявайте на температура между 5-25°C. Осигурете достатъчна вентилация. Да се използват абсорбиращи материали напр. дървени стърготини. Събраните количества да се съхраняват в специални плътно затварящи се и обозначени съдове и да се съхраняват временно на територията на фирмата, след което се предават на лица, притежаващи разрешение по реда на Закона за управление на отпадъците (ЗУО).

Условия, които трябва да се избягват:

Няма специални изисквания.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и).

08. Контрол при експозиция и лични предпазни средства.

8.1. Параметри на контрол

Обща информация: Да се осигури адекватна вентилация на помещенията, където продуктът се съхранява или употребява.

Вещества, чиято концентрация във въздуха на работната среда следва да се мониторира съгласно изискванията на Наредба №13:

8.2.Контрол на експозиция

Избягвайте контакт с очите и кожата.

Използвайте предпазен кожен крем.

Незабавно свалете изцапаното или напоено облекло.

Не яжте, пийте или пушете по време на работа

Мийте си ръцете преди всяка почивка и след работа

8.2.1.Подходящ инженерен контрол

8.2.2. Индивидуални мерки за защита като лични предпазни средства.

Защита на ръцете: Ръкавици със съполимер на изобутален с изопрен / нитрилни гумени ръкавици.

Защита на очите: Предпазни очила

Допълнителна информация: Мийте ръце преди хранене, пиене, пушене и ходене до тоалетната

Защита на кожата и тялото – защитно работно облекло.

Контрол на въздействието на веществото/препарата върху околната среда -

Да не се допуска изпускане в околната среда.

09. Физични и химични свойства.

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

- Външен вид – свещ
- Мирис – не
- Цвят – различни цветове
- експлозивни свойства - не.

10. Стабилност и реактивоспособност

10.1. Реактивност

10.2. Химична стабилност

Стабилен при предложените условия на употреба, транспорт и съхранение. Високи температури.

10.3. Възможност от опасни реакции

Няма известни такива.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Не се изискват специални грижи.

10.5. Несъвместими материали

Няма известни такива.

10.6. Опасни продукти на разпадане.

Няма изветни такива.

11. Токсикологична информация.

11.1 Информация за токсикогичните ефекти:

Не се очакват вредни въздействия за здравето, ако продуктът се използва съгласно информационния лист за безопасност и етикета на продукта.

Чувствителност:

При вдишване: Няма дразнещ ефект.

Контакт с кожата: Няма дразнещ ефект.

Контакт с очите: Няма дразнещ ефект.

Дълготрайни ефекти

Няма налични данни за продукта.

12. Екологична информация

12.1. Токсичност – твърд материал, неразтворим във вода.

Не се предвиждат неблагоприятни въздействия.

12.2. Устойчивост разградимост – няма данни.

12.3. Биоакумулираща способност:

Няма биоакумулиращ потенциал.

12.4. Преносимост в почвата

Въздействие и последствия при фабрики, извършващи манипулация с вода:

Не се предвижда вредно въздействие върху бактериите.

12.5. Резултати от оценката на PVT и VpV - няма данни

12.6. Други неблагоприятни ефекти

13. Обезвреждане на отпадъците.

Отпадъците от препаратите, като остатъчни количества и опаковки да се събират в специални плътно затварящи се обозначени съдове, да се съхраняват временно, след което да се предават на лица притежаващи разрешение по реда на чл.37 от Закона за управление на отпадъците(обн., ДВ, бр. 86 от 2003г.).

След употреба опаковката да се промива обилно с вода, като промивните води се събират в специални съдове. След употреба, опаковката се събира в специални, плътно затварящи се и обозначени съдове и се съхранява временно на територията на фирмата, след което се предава на лица, притежаващи разрешение по чл. 37 от Закона за управление на отпадъците (ЗУО).

13.1 Изхвърляне на продукта: Изхвърляйте в съответствие с местните наредби. Според Европейския каталог за отпадъци, Кодовете на отпадъците не са продуктово специфични, а са специфицирани според приложението на продукта. Кодовете за отпадък трябва да бъдат поставени от потребителя, за предпочитане след дискусия с властите за извозване на отпадък.

13.2 Изхвърляне на опаковката: Изхвърляйте в съответствие с местните наредби. Кодовете за отпадък трябва да бъдат поставени от потребителя, за предпочитане след дискусия с властите за извозване на отпадък.

14. Информация за транспортиране.

ADR

Този материал не е класифициран като опасен съгласно **ADR** правилата.

RID

Този материал не е класифициран като опасен съгласно **RID** правилата.

IMDG

Този материал не е класифициран като опасен съгласно **IMDG** правилата.

IATA

Този материал не е класифициран като опасен съгласно **IATA** правилата.

15. Информация, съгласно действащата нормативна уредба.

Продуктът е класифициран и етикетиран в съответствие с изискванията на Наредбата за класифициране, опаковане и етикетиране на химични вещества и препарати, Директива 67/548/ЕЕС за класифициране и етикетиране на опасни химични вещества съгласно 29-та поправка, Директива 1999/45/ЕС за препаратите във версията на Директива 2001/60/ЕС, Директива 98/24/ЕС, Директива 2000/39/ЕС, Регламент 1907/2006 и Регламент (ЕО)453/2010.

Оценка на безопасност на химичната смес

Не е извършена.

16. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Цялата информация и предоставените в този информационен лист инструкции се базират на настоящото научно ниво и техническо познание към датата обозначена на този информационен лист за безопасност. Компанията няма да бъде отговорна за дефект на продукта обект на този информационен лист за безопасност в случай, че, наличието на такъв дефект не е било забележимо вземайки предвид настоящото състояние на научно и техническо познание.

Отдел издал информационния лист за безопасност: Отдел за продуктова безопасност.

За контакти: Отдел за продуктова безопасност info@akkim.net

Аз, долуподписаният Калоян Тодоров Кирилов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ.

Преводът се състои от 4 (четири) страници.

Преводач:.....

Калоян Тодоров Кирилов, ЕГН: 8112141467